



# KONTAKT

## Sydslesvigsk Forenings informationsblad

### UGENs OVERSKRIFTER



## Søndagssjov

[KONTAKT] De danske pétanquebaner i Kejtum er klar til bl.a. søndagspétanque.

Læs mere på KONTAKT side 2



## Nordisk

[KONTAKT] Kontakt SdU, når du som 15-20-årig vil med på Nordisk Ungdomsuge i august.

Læs mere på KONTAKT side 3



## Kæmpetelt

[KONTAKT] FDF Flensburg har fået sig et kæmpetelt til bl.a. sommerens lejre.

Læs mere på KONTAKT side 4



## Gråt guld

[KONTAKT] Her er mit liv - næste gang i Bolderslev med mulighed for fælleskørsel fra Flensburg.

Læs mere på KONTAKT side 5

### OB SIMON FABER

## Will „guten Kurs“ fortsetten

[KONTAKT] Oberbürgermeister-Amtsinhaber Simon Faber wirbt erneut um das Vertrauen der Flensburgerinnen und Flensburger – mit starker Bilanz und neuen Ideen im Gepäck. „Natürlich kann Flensburg Zukunft. Aber mit Durchschnittsparolen aus dem Politikersprech der 70er, der auch für Wuppertal, Hannover oder Bochum gelten könnte, war Flensburg noch nie erfolgreich. Flensburg ist nun einmal etwas besonderes.“ Vor wenigen Tagen gab Simon Faber den offiziellen Startschuss für seinen dreiwöchigen Wahlkampf zur Oberbürgermeisterwahl am 5. Juni. Rund 80 Flensburgerinnen und Flensburger waren der Einladung in die Walzenmühle gefolgt. Sie erlebten einen Amtsinhaber, der sich nicht nur an-

griffslustig gab, sondern auch selbstbewusst Bilanz zog über seine bisherige Amtszeit.

So sind in den letzten fünf Jahren 3000 neue Arbeitsplätze entstanden, rund 2000 neue Wohnheiten. Bei der Arbeitslosigkeit hat Flensburg die rote Laterne hinter sich gelassen und steht heute besser dar als alle anderen kreisfreien Städte im Land. Viele Baustellen und Fehlplanungen der Vergangenheit seien abgearbeitet worden, hob Faber hervor: Das Campusbad feiert Besucherrekorde, die Kinderbetreuung wurde gar mit 10 Mio. Euro extra ausgebaut, etliche neue Fahrradwege sind in der Planung, der Busbetrieb wurde optimiert, die vor Jahren noch von der Schließung bedrohte Universität verzeichne

eine Rekordzahl an Studierenden. Insbesondere Fabers guten Kontakte nach Dänemark hätten sich positiv für die Stadt ausgewirkt: Flensburg verzeichnet heute 140 Prozent mehr Übernachtungsgäste aus Dänemark als zu Fabers Amtsantritt.

Auch Dänische Investoren hätten Gefallen an Flensburg gefunden: Alte Post, TDC, Frode Laursen oder Quilts of Denmark sind nur einige Beispiele hierfür. Insofern sei es der richtige Kurs gewesen, auf die Zusammenarbeit mit dem nördlichen Nachbarn zu setzen.

Zudem sei es der Stadt erstmals seit vielen Jahren gelungen, schwarze Zahlen zu schreiben: Mit rund 6 Mio. Euro stehe der Haushalt im Plus.

„Die Menschen haben 2010 keinen Bürgermeister von der Stange gewählt. Keinen klassischen Berufspolitiker oder jemanden mit jahrelanger Beamtenlaufbahn. Sie haben jemanden gewählt, der Lebenserfahrung aus Dänemark und Schweden mitbringt, wo die Menschen Dinge oft pragmatischer angehen. Jemanden, der Flensburg sowohl aus der Innensicht als auch aus der Außensicht kennt und daher weiß, wie viel Potential in dieser schönen Stadt schlummert“, sagte Faber.

„Wir haben gemeinsam vieles erreicht. Ich möchte diesen guten Kurs für Flensburg fortsetzen, dafür werbe ich erneut um Vertrauen“, so der Amtsinhaber, der mit dem Slogan „Flensburg steigt auf - Faber wirkt“ in den Wahlkampf geht.

Als Ziele für für kommenden Jahre gab Faber unter anderem die Weiterentwicklung Flensburgs als Sportstadt, mehr Frei-/Erlebnisräume am Hafen, die Stärkung der Kultur und eine Weiterentwicklung der Sozialpolitik an. Für letztgenannte sei mehr Beschäftigung weiterhin ein Schlüssel, deshalb müsse Flensburg sich weiterhin als Investitionsfreundliche Stadt präsentieren.

Highlight der Veranstaltung war der etwas andere Wahlspot Fabers, den man sich auf [www.youtube.com/watch?v=u2xbHLhRik&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=u2xbHLhRik&feature=youtu.be) anschauen kann.

Der Spot wurde allein in den ersten 12 Stunden nach Veröffentlichung bereits von über 12.000 Menschen gesehen.

Auch über [www.syfo.de](http://www.syfo.de)

Per Dittrich



80 Flensburgerinnen und Flensburger erlebten in der Walzenmühle einen Amtsinhaber, der sich nicht nur angriffslustig gab, sondern auch selbstbewusst Bilanz zog über seine bisherige Amtszeit. (Foto: SSW)

### FLENSBURG

## Fælles bibelsøndag

[KONTAKT] Arbejdsfællesskabet af kristne kirker i Flensburg (ACK FL), som for tiden har 26 medlemmer, opfordrer disse og andre kirker til at markere en fælleskirkelig bibelsøndag nu på Trinitatis søndag den 22. maj. Som fælles prædiketext foreslås profeten Zakarias (kap. 2, vers 10-17), og bøn og salmesang skal tillige tydeliggøre, at "Gud er i vor midte" hos alle, når gudstjenesterne fejres. Efter gudstjenesterne er alle fra kl. 11.30 til 13.30 inviteret til samvær og

en bid mad i "Gemeinschaft in der Evangelischen Kirche", Søndergravene/Südergraben 28.

Seks flensborgske kirker benytter bibelsøndagens gudstjeneste til, at deres præster bytter prædiketol: Metodistkirken (Regina Waack) og St. Jürgen (Stefan Henrich), St. Petri (Birgit Lunde) og baptistkirken (André Peter) samt „Ev. Gemeinschaft“ (Samuel Liebmann) og Ansgar Kirke (Preben K. Mogensen).

**ACK**  
Arbeitsgemeinschaft  
Christlicher Kirchen  
Flensburg

### LEDER



## Til kongres i Polen

[KONTAKT] Når over 90 af Europas nationale mindretal, medlemmer af den Føderalistiske Union af Europæiske Folkegrupper FUEF mødes hos det tyske mindretal i polske Wrocław/ Breslau til kongres og delegeretmøde siden i går og frem til 22. maj, er det danske mindretal selvstændigt med.

Det har vi været siden tidernes morgen og bl.a. bidraget til, at FUEF i de seneste årtier successive har udviklet sig til en tidssvarende interesseorganisation. Sammen med afgående FUEF-præsident Hans Heinrich Hansen fra det tyske mindretal i Sønderjylland har SSF søgt at påvirke FUEF i en bred, åben og alsidig retning, væk fra det navlebeskuende og hen til en europæisk dimension.

Når hver 7. europæer er mindretalsmenneske og EU afviser at ville beskæftige sig med de nationale mindretal, der immervæk omfatter 40 millioner EU-borgere, er der brug for en stærk mindretalsunion.

Kongressen i Polen synliggør som alle FUEFs kongresser de nationale mindretals problemer og giver dem en platform til selvpræsenta-

tion og udvikling af netværk. Den mindretalspolitiske udvikling, som FUEF - også sammen med SSF - har indledt under Hans Heinrich Hansens formandsskab, ønsker SSF og SSW samt skoleforeningen som det danske mindretals delegerede på kongressen bekræftet og udbygget gennem valget af SSFs tidligere formand Dieter Paul Küssner til ny præsident. SSFs kandidat, der støttes af Mindretalsrådet i Tyskland og det tyske mindretal i Sønderjylland, medbringer bred mindretalspolitisk erfaring, et solidt europæisk netværk og agerer til fordel for helheden i FUEF med udgangspunkt i en region, hvor den mindretalspolitiske model er politisk og samfundsmæssigt accepteret, og hvor etableringen af et Mindretallenes Hus i Flensburg søges realiseret om føje år. Et hovedtema ved kongressen er migrant- og flygtningesituationen i Europa set i lyset af behovet for en aktiv mindretalspolitik, der baner vej for en fredelig sameksistens. OSCEs højkommissær Astrid Thors bidrager dér til perspektivering af udfordringerne.

SYDSLESVIGSK FORENING



## DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

### Gudstjenester

[KONTAKT] Danske gudstjenester i Sydslesvig:

**TORS DAG, 19. MAJ**  
Egernfælde, 16, Mønsted, ældreboligerne

**TRINITATIS SØNDAG, 22. MAJ.**  
Matt. 28, 16-20.  
Aventoft, se Bredsted  
Bredsted, 10, Bach Nielsen  
Egernfælde, 10, Mønsted  
FL Ansgar, 10, økumenisk  
FL Helligåndskirken, 10, Ørsted

FL Sct. Hans, 10, Dal  
FL Sct. Jørgen, 10, Egeris  
Frederiksstad, 19, Vogel  
Harreslev, 11.30, Mortensen  
Husum, 15, Vogel  
Lyksborg, 14, Fønsbo  
Læk, 10, Knudsen  
Rendsborg, 11.30, Brask  
Ravnkær, 19, Korsgaard  
SL Ansgar, 10  
Store Vi kirke, 10, Rønnow  
Sønder Brarup, 10, Steen  
Tarp, 16, Nedergaard Christensen  
Vesterland, 10.30, Hartung

## HANVED/ LANGBJERG

### Sangaften med Rettigs

[KONTAKT] SSF Hanved-Langbjerg inviterer medlemmer og andre interesserede til at synge årsmøde- og andre sange i Langbjerg Forsamlingshus tirsdag den 24. maj kl. 19.30. Kirsten og Erich Rettig kommer for at

synge og spille med deltagerne. Det bliver en hyggelig aften med indlagte pauser til at nyde kaffe/te og boller. Alle er velkomne, meddeler Blide Borg.

## TARUP

### Kaffe med Faber

[KONTAKT] Lørdag den 21. maj kl. 10 deltager overborgmester Simon Faber i Tarup SSF-/SSW-distrikts morgenkaffe

på Taruphus. Alle er velkomne.

## SILD I.



Banen er klar igen. (Foto: privat)

### Atter søndagspetanque

[KONTAKT] Efter at otte frivillige hjælpere har sat petanquebanen bag Kejtum-hallen i stand, starter Aktiv Caféen Sild igen sit søndagspetanque. Hver søndag kl. 15 tilbydes pe-

tanque for alle. »Vi starter med en kop kaffe - for det meste med lidt kage til - for derefter at spille petanque, uden at vi tager det så alvorligt«, fortæller Peter Petersen, en af initiativtagerne, der opfordrer

ikke mindst de lidt ældre til at komme og nyde en sportslig og hyggelig eftermiddag sammen.

pp.

## UGEN DER KOMMER

**20.** SSF: Koncert med MC Hansen på **Slesvighus** kl. 20  
SdU: Håndboldskole for U11-U14 i Træningshallen, **Slesvig** 20-22.5.  
SSFs Humanitære Udvalg: Vandringer i grænselandet – Winderatter Sø, fra **Flensborg**/ Exe kl. 9.30  
**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Virksomhedsbesøg hos Robbe & Berking Yachtwerft kl. 10  
Ældreklubben **Flensborg-Duborg**: Hygge med hjemmebag, kaffe m.m. på Flensborghus kl. 14.30  
**SSF Rendsborg-Egernfælde** amt: Rock'n Roll, jazz og jive for hjerte og fødder med Little Jump i Ejderhuset, Bydelsdorf kl. 19.30

**21.** SSF-/SSW-distrikt **Tarup**: Morgenkaffe med Simon Faber på Taruphus kl. 10  
SdU: Fællestræning for bordtennis-ungdomsspillere i Idrætshallen **Flensborg** kl. 10-14  
SdU: Petanquetræf for 4-mands hold ved DGF-pladsen **Flensborg** kl. 9  
Det lille Teater **Flensborg**: Gæsteforestilling – Sønderjysk Figurteater: "De tre små grise" i Hjemmet kl. 16  
SSF-distrikt **Garding/Evershop**: Madlavningsaften hos Tanjas Kochschule kl. 18  
SSF-distrikt **Kiel Pris/Klaustorp**: Kvindeklubben tager til Hof Akkerboom kl. 14  
SSF-distrikt **Dannevirke**: Besøg fra venskabsforbindelsen fra Silkeborg, Hammel og omegn i Danevirkegården kl. 9.30  
SSF-distrikt **Märkær**: Vandretur fra børnehaven kl. 14

**22.** SdU: Bordtennis Gurlu-Cup i Idrætshallen **Flensborg** kl. 10  
Alle kirker i **Flensborg**: Økumenisk bibelsøndag i alle kirker kl. 10  
**Flensborg** SSF-distrikt Nord og Flensborg Roklub: Naturoplevelse i vandkanten for børn, forældre og bedsteforældre ved roklubben kl. 10  
**Lyksborg** menighed: Generalforsamling i præstegården kl. 15

**23.** **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i Menighedshuset kl. 14  
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hyggeaften på skolen kl. 19.30  
**Oksbøl** Kvindeforening: Tur til Alsion, fra forsamlingshuset kl. 10.30  
SSF-distrikt **St. Peter-Ording**: Højtelseaften på Klitskolen kl. 19.30-21  
**Slesvig** Folkekore: Korprøve i Ansgar Slesvig kl. 19.45 – 21.30  
**Hatsted** SSF og Husum Menighed: Mandagskaffe i Hatsted Forsamlingshus kl. 14.30

**24.** SSW **Slesvig-Flensborg** amt: Amtsgeneralforsamling og opstillingsmøder for valgkredsene 4,5 og 6 på Christianslyst kl. 19  
Biffen **Flensborg**: "Teorien om alting" vises på Flensborghus kl. 19.30  
**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9  
HKUF: Åbent hus på petanquebanerne ved **Harreslev** Skole kl. 16  
**Lyksborg** Kvindeforening: Madlavning med Ingrid Matlok på skolen kl. 15.30  
**Skovlund** ældreklub: Sang og spil i forsamlingshuset kl. 15  
SSF **Hanved-Langbjerg**: Sangaften med Rettigs i Lanfjerg Forsamlingshus kl. 19.30  
**Store Vi** Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30  
SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19  
**Sønderbrarup** Seniorklub: Sangeftermiddag med Hans J. Jessen i mødelokalet i kirken kl. 15

**25.** Aktive Kvinder **Flensborg**: Minigolf i Kobbermølle kl. 18  
SSF: Sæsonafslutning med Teater V's opførelse "Når alt går i Nilfisk" i **List** Forsamlingshus kl. 19  
SSW **Hanved** kommune: Infomøde om det politiske arbejde i Hanved kommune, Det Danske Hus/Sporskifte kl. 19.30  
**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hyggeeftermiddag med Renate i Spætteklubben kl. 14.30  
**Flensborg** SSF-distrikt Sct. Jørgen/Mørvig: Formiddag i indendørs-legeparken Sum Sum for forskolebørnene i de østlige børnehaver kl. 9.30-12.30  
Aktive Kvinder **Nibøl**: Generalforsamling i Foreningshuset kl. 19.30  
MBU: Generalforsamling i Ansgar **Slesvig** kl. 19.30  
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafé i forsamlingshuset kl. 15.30  
**Slesvig** Seniorklub: Sæsonafslutning i Ansgarsalen kl. 12.30

**26.** Ansgar **Flensborg**: Aftensang med musikhold fra Gustav Johannsen-Skolen i kirken kl. 17  
SSF: Sæsonafslutning med Teater V's opførelse "Når alt går i Nilfisk" på **Slesvighus** kl. 19  
**Harreslev** Kvindeforening: Petanqueaften med Landfrauenverein på banerne ved skolen kl. 18

## GRÆNSEFORENINGEN



Christopher Warnke (midterste række, 1. tv.), næstformand Pia Christiansen (første række, 1. tv.) og kasserer Patrick Løvenskjold von Wildenradt (bageste række, 1. tv), sammen med de øvrige deltagere i Grænseforeningen Ungdoms stiftende generalforsamling i Vingsted. (Foto: Lars Salomonsen)

### Nu med egen ungdomsforening

[KONTAKT] Gennem længere tid har der været arbejdet med at oprette en ungdomsafdeling i Grænseforeningen. På Grænseforeningens sendemandsmøde i Vingsted sidst blev planerne en realitet, da 18 unge holdt stiftende generalforsamling i »Grænseforeningen Ungdom (GU)«. "Det er dejligt, at det endelig er på plads. Nu kan vi komme i gang med at herved nogle nye medlemmer, så vi kan gøre en indsats for de unge i grænselandet", siger 21-årige Christopher Warnke, Sønderborg, nvalgt formand i GU. Christopher Warnke går på HF i Sønderborg, tilhører det danske mindretal og stammer fra Harreslev. Pia Christiansen, Sønderborg, blev valgt som næstformand, og Patrick Løvenskjold von Wildenradt, København, blev valgt som kasserer.

Grænseforeningens formand Mette Bock har store forventninger til den nye ungdomsforening. »Jeg glæder mig over, at der er kommet en ramme om alle vores ungdomsaktiviteter. Hver generation har sin måde at gøre tingene på, og det bliver spændende at se, hvordan den nye generation af unge vil tage fat på Grænseforeningens arbejde«, siger hun. Det er Grænseforeningen Ungdoms formål at fremme forståelse, dialog og samarbejde mellem forskellige kulturer og på tværs af grænser for at styrke det demokratibærende fællesskab, som det hedder i de nye vedtægter. Christopher Warnke glæder sig til at komme i gang med arbejdet med udgangspunkt i det formål. "Vi vil kæmpe for et Danmark med mere plads til bindestregsdanskere.

Samtidig vil vi vise, hvilke fordele der er forbundet med at anerkende bindestregsdanskere. Som bindestregsdanser er man med til at fremme kulturmødet og bygge bro for et grænseoverskridende samarbejde", siger han. Ideen om en ungdomsforening i Grænseforeningens regi og med fokus på grænselandet blev til under højskoleopholdet JUNG zuSAMMEN i Kiel i 2014. De øvrige bestyrelsesmedlemmer i Grænseforeningen Ungdom er: Wienske Reimer, Aarhus, Michael Trelle, Odense, Rune Delfs, Aalborg, Tobias Damm, Aarhus, Gyde Karoline Metzger, København, og Kerry Knudten-Erkelenz, København. Suppleanter er Freya Eliasen, Vejle, og Emma Thygesen Bentin, Kolding. (GF)



## SSF HUSUM AMT



Afstemningerne fik dirigenten, SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen, klaret pr. håndsoprækning, og alle beslutninger var enstemmige. (Fotos: Peter Hansen)



Marco Nicolaisen er ny næstformand i SSF Husum Amt.

## Fik ny næstformand

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening Husum Amt fik ny næstformand forrige torsdag. Det blev den 44-årige lokomotivfører Marco Nicolaisen, der bor i Vobbenbøl/ Wobbenbüll og arbejder i Padborg.

Marco Nicolaisen har siden januar 15 haft sæde i SSF Hatsteds bestyrelse, men var længe inden han havnede der kendt og respekteret såvel i distriktet i Hatsted som blandt forældrene på Husum Danske Skole.

Det blev tydeligt dokumenteret på de facebooksider, nyheden om valget blev lagt på. Fra klokken 22 til 07 fik den en ordentlig omgang likes og en håndfuld anerkendende kommentarer.

Generalforsamlingen var en debut for Jörn Fischer, der blev formand for et år siden og her skulle holde sin første beretning. Den blev flere gange afbrudt af klapsalver og høstede efterfølgende en del anerkendende kommentarer. Men den udløste også debat.

Jörn Fischer udtrykte betænkelighed ved, at ikke alle lærere og pædagoger er medlem af SSF. - Det går altså ikke, sagde han.

Sonja Wulff fra Frederiksstad mente ikke, det var et krav, man kun skulle stille til lærere og pædagoger. - Er man ansat i en af de danske foreninger eller institutioner, er medlemskab af SSF ikke til diskussion, sagde hun.

Nadine Baumann-Petersen, formand i Drage-Svavsted, mente til gengæld, at man kunne forlange mere af lærerne, i hvert fald nogle af dem, end blot medlemskab. - Vi skal have dem ind i vore bestyrelser, så vi kan styrke kon-

takten til forældrene, sagde Nadine Baumann-Petersen. Jörn Fischer glædede sig over, at Syd-tønder Amt nu også kommer med i Vestkystkultur, som hidtil har været et fællesprojekt mellem Ejdersed og Husum amter.

- Så må vi blot håbe, at Kulturudvalget også vil yde noget til, at det bliver en udvidelse af aktiviteten. Vi er ikke ude på blot at flytte rundt på arrangementerne eller sprede de samme penge ud på flere af dem, sagde formanden. Ud over næstformandsposten var der nyvalg på yderligere tre poster. Burkhard Klimm, der er kasserer i SSF Husum og omegn, efterfulgte Anna Cornelsen som revisor, Jessica Baumann-Hagge blev ny 2. suppleant til amtsstyrelsen efter Frauke Sørensen, og endelig overtog Marco Nicolaisen posten som 2. suppleant til Hovedstyrelsen.

De to bisiddere Uwe Oldag og Nadine Baumann-Petersen blev begge genvalgt.

ph



Jörn Fischer holdt sin første formandsberetning og havde forsamlingen med sig.

## SdU - JOURNEY 4 LIFE

# Nordisk Ungdomsuge 2016

[KONTAKT] Riksförbundet Sveriges 4H er vært for Nordisk Ungdomsuge 2016 og inviterer unge fra hele Norden i alderen 15-20 år til en intens uge med lærerige workshops, udfordrende oplevelser, og nye venskaber i Sverige den 7.-14. august.

SdU spørger: Har du lyst til at møde andre kulturer og udforske dine egne fordomme? Vil du blive klogere på hvordan unge kan handle og sammen gøre en forskel? Vil du være med til at skabe et netværk som inkluderer unge fra hele Norden? Så er Journey 4 Life en ungdomsuge for dig. Journey 4 Life handler om: Mangfoldighed i Norden og vejen til positive kulturmøder, kommunikation på tværs af landegrænser og kulturer, integration og den vigtige rolle som det frivillige foreningsliv kan spille på denne bane, indsigt og udvikling af dig selv og dine kompetencer, viden og værk-

tøjer til at udvikle din organisation, muligheder for at påvirke verden og gøre en forskel. Sammen med unge fra hele Norden får du: Et stærkt fællesskab med unge fra hele Norden, hands on-erfaring med hvordan man får det bedste ud af kulturmøder, inspiration og ideer til hvordan din organisation kan bidrage til den aktuelle flytningssituation i Europa, mulighed for at knække koden til at skrive gode avisartikler og påvirke din omverden, indgående kendskab til de nordiske lande og deres forskelle og ligheder, færdigheder i at tale og forstå nordiske sprog, spændende workshops og diskussioner hvor du bringer dine egne erfaringer og ideer i spil, styrket dine evner til at samarbejde og kommunikere og handle målrettet, og nye venner fra hele Norden og dit helt eget nordiske netværk

At møde nye kulturer kan være en udfordring og en chance for nye muligheder hvad enten du rejser til Sverige fra Syrien eller Finland. På ungdomsugen møder du unge, der for alvor har været på en Journey 4 Life og hører deres personlige beretninger om deres lange vej til Sverige. Kom og vær med til at skabe din helt egen rejse for livet. Og der er mere endnu for Journey 4 Life byder også på: en udfordrende højrebsbane, svimlende karuseller i Sveriges største forlystelsespark Liseberg, shopping i Nordens største varehus Gekås i Ullared, afslappende sauna i fortryllende omgivelser, og selvfølgelig også masser af frisk luft og højt solskin.

Riksförbundet Sveriges 4H hilser dig velkommen til Åstad 4H-gård på den svenske vestkyst. Vil du vide mere, kontakt SdU på Flensborghus i Flensborg - nu!

## SSW-BYGENERALFORSAMLING

# Alle medlemmer har tale- og stemmeret

[KONTAKT] På SSW Flensborg bys bygeneralforsamling den 7. juni kl. 19 på Flensborghus har alle medlemmer af byforeningen tale- og stemmeret. Alle valgte delegerede får en personlig invitation. Men da SSW har indført medlemsdemokrati, skal også alle medlemmer in-

formeres med samme to ugers varsel. Dagsordenen omfatter en række beretninger og aktuelt fra overborgmestervalget den 5. juni - men rummer ikke valg til bystyrelsen m.m. i år. Tilmelding ønskes senest 2. juni til 14408-127 eller flby@syfo.de.

## POLITISK BRUNCH



Mød Simon Faber til politisk brunch 29. maj. (Foto: SSW)

## Mød Faber!

[KONTAKT] SSW Flensborg Centrum-Vest inviterer til politisk brunch med overborgmester Simon Faber søndag den 29. maj kl. 11.30 i Grønlandsværelset på Christian Paulsen-Skolen, Søndergravene/ Südergraben i Flensborg. Formand for SSW Centrum-Vest Katrin Möller: »Simon Faber fortæller om de positive resultater, han har opnået for byen siden 2011 og kommer ind på

sine politiske mål efter et forhåbentligt genvalg.« Alle er velkommen til at deltage og spørge overborgmesteren. Som gæst deltager SSW-landdagsgruppens formand Lars Harms. Interesserede kan få en rundvisning i den renoverede bygning fra kl. 11. Tilmelding til [viggo@syfo.de](mailto:viggo@syfo.de) hhv. 0461-14408 127.

## SSF NORD

# Vand- og stranddag for børnefamilier

[KONTAKT] SSF Flensborg-Nord og Flensborg Roklub indbyder børnefamilier til at udforske stranden ved Østersøen/Ostseebad søndag den 22. maj kl. 10.30.

Børn opfordres til at tage deres forældre eller bedsteforældre med, så de alle kan lære om vores dejlige natur. SSF Nord og roklubben er gået sammen om at invitere biologilærer Lars Herbold til at vise deltagerne det, der svømmer og kravler i vandet og ved vandkanten.

Fra kl. 10.30 i Flensborg Roklub læres danske ord, der har med vand og strand at gøre. Bagefter går deltagerne på opdagelse i vandkanten. Der er en fælles frokost kl. 12 i ro-

klubben, men efter den skal man ud igen. Der afsluttes ved 14.30-tiden. Det koster 5 euro pr. voksen, 2 euro pr. barn eller 15 euro pr. familie, men børn 0-3 år er gratis.

Arrangøren beder om tilmelding senest i dag, 19. maj til Angelina, [angelina@sdu.de](mailto:angelina@sdu.de), 0461 9957 7505, eller Kirsten, [thorfut@versanet.de](mailto:thorfut@versanet.de), 0461 46647. SSF Nord tilbyder flere arrangementer for familier - så hvis man ikke er medlem endnu, har distriktet indmeldelsesblanketter med på dagen. Der vil f.eks. være et børneplaskehold (kajak) i juli, en skovdag i efteråret, en udflugt til familier og igen nogle fælles familiebrunch. I distriktet er man altid glade for ideer og hjælpende hænder.

## SSW INDBYDER

# Tur til Sønderborg

[KONTAKT] SSWs kommunale repræsentanter og andre SSW-aktive i den kommunale verden i Slesvig-Holsten indbydes af SSW-landsforbundet til en studietur til Sønderborg søndag den 29. maj med afgang 9.15 fra Flensborghus. Mange undres ind imellem over, hvad der er muligt i Danmark. Især på hvor kort tid store projekter bliver til virkelighed - og det med borgernes samtykke. Et godt eksempel er Sønderborg Kommune, hvor der virkelig er gang i den. Efter velkomst og morgenkaffe på

Hotel Cromwell introducerer adm. direktør i ByensHavn Michael Saxtorph havnen, og kunstneren Inge Olsen udviklingen i Sønderborg. Arrangementet afrundes med en spadseretur med Michael Saxtorph til Galleriet Husbåden, udstillingen dér samt byggeområdet i nabolaget. Frokosten indtages i Sønderborg Slots køkken, og frem til busafgangen kl. 16 kan man på egen hånd besøge Sønderborg Slot eller andet af interesse. Tilmeldelse til [gerhard.jessen@ssw.de](mailto:gerhard.jessen@ssw.de) eller 0461 14408312 senest den 25. maj.

**FDF FLENSBORG**


Teltet har plads til en del store og små FDFere. (Fotos: privat)

## Taknemmelige unge

[KONTAKT] Mandag den 9. maj stod solen højt på himlen om eftermiddagen ude ved Flensborg FDFs hytte, Uglereden i Tarp. Humøret stod endnu højere, da pakken med det nye letvægts-patrujjetelt kunne åbnes. Teltet er en investering i den kommende FDF-lejr ved Silkeborg, hvor sydslesvigiske FDFere mødes med FDFere fra hele Danmark 7.-15. juli på FDFs Friluftscenter Sletten ved foden af Himmelbjerget. Her møder de sydslesvigiske FDFere 10.000 andre FDFere. FDF-lederne fra Flensborg har længe ønsket sig et nyt telt til den kommende store FDF-lejr. Det telt, som stod øverst på ønskelisten, var et såkaldt letvægtspatrujjetelt i XXL-format. Det er med to sovekabiner og en indgang i midten. I hver sovekabine kan der

sove 5-6 personer og i midten kan der være plads til bagagen. Dette telt kan klare et vandtryk på 5000 mm, så det skal nok kunne klare en sommer-regnbyge, selvom alle håber på sol, mens der er FDF-lejr. Teltet vejer kun 13 kg. Det viste sig, at to gode venner af FDF Flensborg, nemlig Flensborg Y's Men's Club samt KFUMs og KFUKs støttekreds gav tilskud, så et køb blev muligt. Nogle gange kan der også være juleaftens stemning, når det er høj sol og 20 grader udenfor. Og FDFere er taknemmelige for tilskuddet. Med et sådant telt glæder FDFerne sig endnu mere til den kommende FDF-lejr ved Silkeborg.

STA



Så lang er teltet.

**HUSUM/ HATSTED**

## Mandagskaffe i Hatsted Forsamlingshus

[KONTAKT] Hatsted SSFs medlemmer og medlemmerne af Den Danske Menighed for Husum og Omegn inviteres til "mandagskaffe" i Hatsted Forsamlingshus, De Straat 17, mandag den 23. maj kl. 14:30. Der bydes på eftermiddagskaffe med lidt kage til og hyggeligt samvær.

Tag gerne et spil med – eller noget håndarbejde – eller andet... Signe tager gerne imod tilmelding på tlf. 04846-590. Medlemmerne bedes fortælle andre om dette tiltag, påpeger pastor Ulrich Vogel, Anna Cornelsen og Signe Andersen fra menigheden hhv. distriktet.

**STORE VI**


Det flotte slot og dets omgivelser. (Foto: Colourbox)

## Familietur til Egeskov

[KONTAKT] SSF Store Vi inviterer på familieudflugt til Egeskov Slot på Fyn, Europas bedst bevarede vandborg, lørdag den 9. juli med afgang fra skolen kl. 8.30.

Egeskov Slot ejes og drives af grevparret Caroline og Michael Ahlefeldt-Laurvig-Bille. Slottet er fra 1545, rummer bl.a. riddersal, klunkestue og tårnværelse og er beliggende i en enestående have, som i 2012 blev hædret med European Garden Award for "Europas bedste historiske have".

Der er flere udstillinger og aktiviteter på og ved slottet, så der er noget for alle at se på og beskæftige sig med. For børn og unge i alle aldre er der udover det fantastiske dukkehus Titanias Palads en labyrint, trætopvandring, Draculas krypt og en segwaybane.

Slottet er også kendt for at huse et motorcykel-, et veteran-, et Falck- og et købmands-museum. Historiske cykler er der også; samlingen dokumenterer cyklens udvikling

I den store have er der masser at se på, og der er god mulighed for at købe noget at spise eller nyde sin medbragte mad.

Pris: Barn 4-12 år 14,50 euro / medlem 25 euro / ikke-medlem 38,50 euro.

Distriktets medlemmer kommer gratis med i bussen og betaler kun entré. Tilmelding så længe pladser haves til formand Annette Neumann, 04604 92222.

**RENDSBORG-EGERNFØRDE**


Little Jump i morgen, fredag i Bydelsdorf. (Foto: Pedro)

## Koncert i Bydelsdorf

[KONTAKT] Der er dømt energi og spileglæde, når Little Jump leverer en skønsm blanding af gamle og nye numre indenfor stilarterne jump, jive, boogie woogie, rock 'n roll, mambo og swing jazz i morgen, fredag den 20. maj kl. 19.30 i Ejderhuset i Bydelsdorf. De inspireres af nutidige internationale navne som Bill Wyman and his Rhythm Kings, Big Bad Voodoo Daddy, Delbert McClinton, Dr. John og Harry Connick jr., der mixer de gamle stilarter med nutidig energi og appeal. Og som hos disse orkestre og musikere lægger Little Jump vægt på, at melodierne er iørefaldende og rytmen groovy swingende.

Billetter ved indgangen. Arrangør: Sydslesvigsk Forening Rendsborg-Egernførde amt.

**SILD II.**

## Der er gang i List Kulturhus

[KONTAKT] Der er gang i det danske forenings- og kulturhus i List:

**ONSDAG**  
den 25. maj kl. 19 er der forsamlingshusteatret med skuespillerne Signe Vaupel, Stine Prætorius, Fredrik Melquist og instruktør Pelle Koppel med "Når alt går i Nilfisk" - en hyggelig og sjov lille musikalsk forestilling. Publikum følger to kvinder, som mødes på en bar i det indre København i 1960'erne. Forestillingen henvender sig til alle, som elsker intimteater, sang og musik. De to kvinder fortæller anekdoter fra deres liv og synger et udvalg af tidens sange - alt imens publikum inviteres til at synge med på danske hits som: 'Forelsket i København', 'Hele ugen alene', 'To lys på et bord' og mange flere.

og bagefter - over en bid brød - præ-

senterer SSF den nye teatersæson.

**LØRDAG**  
den 28. maj kl. 20 spiller "The David Kaplan Jazz Quartet" bestående af David Kaplan, klaver, Reiner Damisch, guitar, Tom Zurmuehlen, bas, og Lars Mosel, trommer. David Kaplan er uddannet jazzpianist fra USA og familien driver restauranten "Alter Gasthof" i List. Han er med i flere musikgrupper på Sild og jobber som organist i den danske kirke. Der er lykkedes David at danne en kvartet med tre andre dygtige musikere fra Nordtyskland.

**TIRSDAG**  
den 7. juni kl. 19 siges der farvel til Karin Horup og bydes velkommen til Jan Böll og Herle Jendrichsen som ansvarlige for kulturhuset. Det er en god lejlighed til at sige tak og lære de nye

og husets aktiv gruppe at kende. Alle tager noget med til et tag selv-bord. SSF Sild sørger for brød, smør og drikkevarer. Tilmelding hos Elke Bürger, telefon 0152 59 96 47 97 eller e-mail elke.buerger@gmx.de inden den 3. Juni. Tilmelding er nødvendig.

**LØRDAG**  
den 18. juni kl. 10-18 og søndag den 19. juni kl. 10-14 kan ens krop og sjæl få en forfriskende behandling ved Stefanie Champa Lanz med „Qigong und daoistische Körpermeditation“. Lanz er qigonglærer og har 20 års erfaring med undervisning og uddannelse. Udgifter 150 euro. Kursusledelse også S.C. Lanz. lanz.qigong@gmx.de www.Qi-Gong-Hamburg.de 0176 9640 8487

Wj

## KUNSTPRIS TIL INGE HARCK



Kunstnerne og byens officials foran rådhuset i Neustadt. Inge Harck i forreste række nr. 3 f.v. (Fotos: privat)

## Hun gjorde det igen

[KONTAKT] Den flensborgske dukkekunstner Inge Harck har aktuelt fået den eftertragtede og internationale

Max Oscar Arnold-kunstpris for nutidig dukkekunst. Det er anden gang, hun får den. Første



Den vindende babydukke.



Overborgmester Frank Rebhahn overrækker kunstprisen til Inge Harck. Festivalens »dukkekrønning« i baggrunden.

gang var i 2003. Inge Harck deltaget i denne konkurrence siden 1998 - og hver gang blev hun nomineret. I år hentede hun altså for anden gang den anerkendte kunstpris til Flensborg, som består af en bronzefigur visende Max Oscar Arnold, som omkring 1900 var en stor dukkefabrikant i Neustadt i Bayern, hvor han fremstillede de såkaldte MOA-dukker. Regionen omkring Neustadt har i århundreder været et centrum for dukker og legetøj og har den dag i dag en vis betydning for delstaten Thüringen. Det er også grunden til, at man for 25. gang arrangerede denne festlige og internationale dukkefestival i regionen omkring Sonneberg og Neustadt 1.-8. maj.

Den 4. maj fik en lykkelig Inge overrakt den eftertragtede trofæ af Neustadts overborgmester Frank Rebhahn på byens rådhus i nærværelse af dukkekunstnere fra hele verdenen. I sin laudatio nævnte overborgmesteren bl.a., at den uafhængige jury betegnede Inges arbejde som værende perfekt: en lille sovende babydukke, håndmodelleret og udarbejdet tidssvarende.

Max Oscar Arnold-kunstprisen for nutidig dukkekunst regnes blandt fagfolk som den mest anerkendte og eftertragtede kunstpris. Halvdelen af de deltagende kunstnere kommer fra udlandet, eksempelvis fra Italien, Rusland, Holland, Lichtenstein, Østrig, Schweiz, Japan.

**EGET ATELIER**  
Inge Harck viser også sin kunst og kunsten i sin hjemby Flensborg. Her har hun allerede i flere år haft et atelier midt i inderbyen på Holm(en) 35. Her præsenterer 12 kunstnere, alle med forskellige prioriteter, deres værker. Hver fredag kl. 15-17 er der åbent hus, ellers efter aftale. En ganske særlig præsentation af det enestående kunstnerhus finder sted i morgen, fredag den 20. maj kl. 15-19 og lørdag den 21. maj kl. 11-17.

HUH

## DET GRÅ GULD



**Grå guld-dialogmøde**  
onsdag den 01. juni kl. 14.30,  
i Folkekulturhuset Rebbølcentret  
Vollerupvej 45, Bolderslev

**"Her er mit liv"**

Det grå guld mødes på tværs af grænsen

Harald Jacobsen fra Flensborg, og Harald Søndergaard fra Tinglev fortæller om deres respektive liv og levned.

Grænseforeningen, bakket op af Sydslavisk Forening, har som en af deres strategier valgt det personlige møde mellem sydslesvigere og danskere som et afgørende indsatsområde. Grænseforeningens afdeling i Aabenraa og SSF Flensborg by inviterer til mødet med afsæt i egne rødder og kulturelt ståsted.

**Forløbet af sammenkomsten:**

- Velkomst.
- Der synges en sang
- Over kaffebordet fortæller en fra hver sin side af grænsen deres historie.
- Der følger en samtale / dialog om historiene, almindelig meningsudveksling, og afsluttende synges en sang.

**Alle er velkomne.**

Tilmelding på telefon 0461 - 14408 127, hhv. -126 eller -125 er påkrævet. Vi har planlagt samkørsel. Skulle vi blive rigtig mange, bestiller vi en bus til fællestransport.

Bysekretariat:  
tlf.: 1 44 08 127  
ffby@syfo.de

Arrangører:  
**GRÆNSEFORENINGEN**  
FOR EN ÅBEN DANSKHED

SSF  
Sydslavisk Forening  
Flensborg by

## SSF og GF mødes på tværs af grænsen

[KONTAKT] Når medlemmer af SSF Flensborg By og Aabenraa Grænseforening fortsætter deres grå guld-dialogmøder »Her er mit liv« - næste gang onsdag den 1. juni kl. 14.30 i Rebbølcentret i Bolderslev - fortæller Harald Jacobsen fra Flensborg og Harald Søndergaard fra Tinglev om deres respektive liv og levned. Grænseforeningen, bakket op af Sydslavisk Forening, har som en af deres strategier valgt det personlige møde

mellem sydslesvigere og danskere som et afgørende indsatsområde. Grænseforeningen i Aabenraa og SSF Flensborg by inviterer til mødet med afsæt i egne rødder og kulturelt ståsted, og også denne gang rummer mødet sang, kaffe og meningsudveksling. For SSFs vedkommende er tilmelding (også til evt. buskørsel) påkrævet på telefon 0461-14408 127, hhv. 126 eller 125.

## SSW I VALGKREDS 4,5 OG 6

## Opstiller kandidater

[KONTAKT] SSW Slesvig-Flensborg Amt inviterer sine delgerede og medlemmer til årets amtsgeneralforsamling og to valgkreds-møder - alt sammen tirsdag den 24. maj kl. 19 på SdUs lejrskole og kursuscenter Christianslyst i Nottfeldt. På selve amtsgeneralforsamlingen foretages ingen valg til bestyrelsen m.fl. i år. Amtsstyrelsen har bedt landråd dr. Wolfgang Buschmann fortælle om den aktuelle flytningssituation i Slesvig-Flensborg amt. Efter amtsgeneralforsamlingen gennemføres to valgkreds-møder: Et fælles valgkreds-møde til opstilling af SSWs valgkredskandidater til landdagsvalget den 7. maj 2017 for valgkred-

sene 4 (Flensborg-land) og valgkreds 5 (Slesvig). Og endnu et valgkreds-møde for valgkreds 6, Ditmarsken-Slesvig; en ny valgkreds med Amt Arensharde og Amt Kropp-Stapelholm i Slesvig-Flensborg amt plus fra Ditmarsken Stadt Heide, Amt KLG Eider og KLG Heide Umland. På begge valgkreds-møder kan liste-kandidater til landdagsvalget 2017 anbefales. Alle SSWs medlemmer, der bor i de respektive lokalområder, er velkomne på mødet, men kun de med tysk statsborgerskab har stemmeret ved valg-handlingerne. Der bydes som altid på lidt at spise.

## AKTIVITETSHUSET

## Sandblæser og sysler

[KONTAKT] Og atter byder Aktivitetshuset i Nørregade i Flensborg på et par interessante ting for folk i alle aldre:

**SANDBLÆSNING**  
på glasskilte/ dørskilte tirsdag 24.5. 17-19 med Lise Paulsen. På denne introduktion lærer du at sandblæse på glas. Sammen skærer vi glasplader ud, som du enten kan

bruge som dørskilt eller hænge op som dekoration derhjemme. I trykkeriet printer Marco folier med adresser eller ordsprog, smukke ord eller hvad du ellers har lyst til. Folieme klistrer du på glasset og sandstråler det bagefter i træ- og metalværkstedet. Så kan folien pilles af og færdig er en smuk glasplade, du kan bore huller i og hænge op derhjemme.

Tilmelding på tlf. 0461 150 140 eller skriv en mail til akti@sdu.de Pris: Materiale.

**SYSLEAFTEN**  
torsdag 26.5. 19-21 med Joan Øxenholt Pedersen om pjonning hhv. gobelin-hækling. En gang om måneden inviterer Aktivitetshuset til en sysleaften for alle håndarbejdsvilde.

Her kan du slå dig ned, få en kop kaffe og småkager, hygge sammen og gå videre med dit håndarbejde. Det er lige meget om du spinder, strikker, hækler, broderer eller laver andet håndarbejde. Alle er velkomne til en hyggelig aften, hvor vi hjælper og inspirerer hinanden og hører på spændende oplæg. Ingen tilmelding.

## KUNSTFORENINGEN

## Syv keramikere udstiller

[KONTAKT] Sydslavisk danske Kunstforening inviterer til åbning af årsmødeudstillingen »Keramik - keramik« med keramisk nutidskunst fra Danmark og Tyskland på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59 i Flensborg, i dag, torsdag den 19. maj kl. 19.30. Seks keramikere fra Danmark og Tyskland viser mangfoldigheden i nutidens keramisk kunst: Ane-Katrine von Bülow, Asger Kristensen, Jean-François Thiérior, Susanne Kallenbach, Katrin Schober og Roswitha Winde-Pauls.

Lena Kaapke viser - som gæst - keramik med værket "242,814 liter". Udstillingen åbnes af Lisbeth Voigt Durand, tidl. leder af keramisk afdeling på Designskolen Kolding. Hannes Röpke underholder på piano, og der bydes på et mindre traktement. Efter åbningen kan udstillingen ses fra 20. maj til og med den 11. juni mandag-fredag kl. 10-17, lørdag kl. 10-14, (årsmøde)søndag(e) lukket. www.sdkflens.org